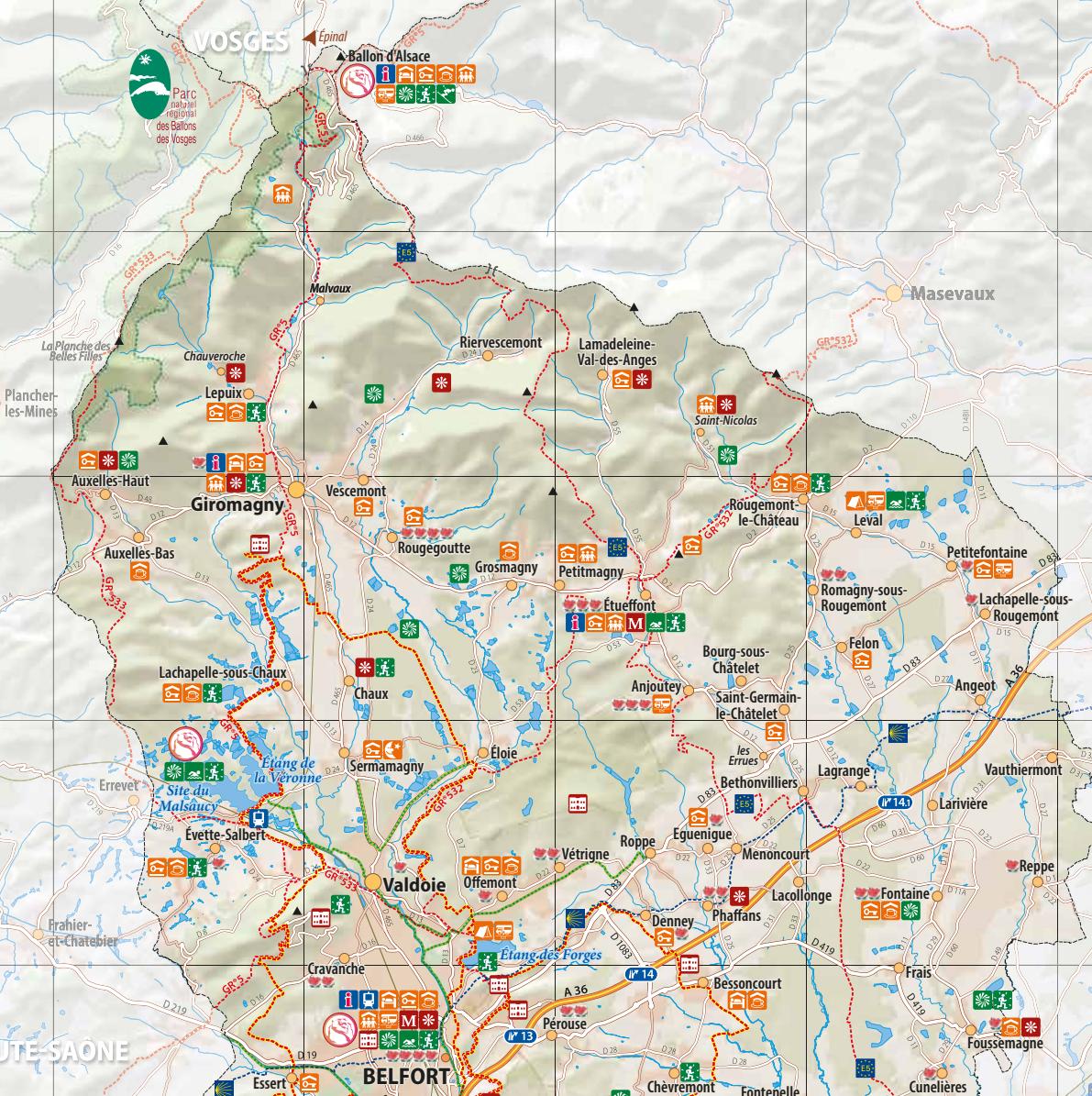




Vosges du Gud ET BALLON D'ALSACE



GUIDE TOURISTIQUE
#TERRITOIREDEBELFORT



LES COMMUNES

Anjouley, Auxelles-Bas, Auxelles-Haut, Bourg-sous-Châtelet, Chauv, Etueffont, Felon, Giromagny, Grosmagny, Lachapelle-sous-Chaux, Lachapelle-sous-Rougemont, Lamadeleine-Val-des-Anges, Lepuix, Leval, Petitefontaine, Petitmagny, Rivescemont, Romagny-sous-Rougemont, Rougegoutte, Rougemont-le-Château, Saint-Germain-le-Châtelet, Vescemont

LÉGENDE

-  Site incontournable
-  Villes et villages fleuris
-  Point info touristique
-  Gare
-  Musée
-  Fort / ouvrage militaire
-  Point d'intérêt touristique
-  Patrimoine naturel
-  Baignade
-  Sports et loisirs
-  Station de sports d'hiver
-  Hôtel
-  Location de vacances
-  Chambre d'hôtes
- Hébergement de groupe
- Hébergement insolite
- Camping
- Aire de camping-cars

LE GUIDE TOURISTIQUE DES VOSGES DU SUD ET DU BALLON D'ALSACE

Document non contractuel - les informations présentes dans ce document sont valables à l'heure où nous les rédigeons. Nous ne prétendons pas être exhaustifs, aussi des erreurs ou omissions peuvent s'être glissées dans cette édition. Merci de nous les signaler, nous les rectifierons dans nos prochaines éditions. **Directeur de la publication** : Christelle Veaux Coulon, directrice de Belfort Tourisme et Jean-Luc ANDERHUEBER, Président de la CCVS. **Rédacteur en chef** : Christelle Veaux Coulon. **Création graphique** : Elodie Cayot Belfort Tourisme. **Crédits photo** : Belfort Tourisme // Elodie Cayot et Audrey Delattre / Vincent Thiebaut / CD90 JFL / Infra Massif des Vosges / Benoit Grébaux / Jean Becker / Philippe Mercier / Christophe Migeon / Incons from Freepik. **Cartographie** : Actual. **Impression** : Estimprim.

SOMMAIRE



Instant hors du temps dans les Vosges du Sud	p 4
Toute une journée en famille ou entre amis	p 5
Rendez-vous au sommet	p 6
Sports d'hiver	p 8
Randonnez comme vous aimez.....	p 10
Les fines fleurs des Vosges du Sud	p 12
Bourgades pittoresques	p 13
À fond les vélos	p 14
Je peux pas, j'ai poney	p 16
Pêche & étangs	p 18
Culture & sport	p 19
Rendez-vous dans les airs	p 20
Infos insolites	p 21
Histoires incontournables	p 22
Talents d'ici	p 24
Bonnes adresses	p 26
Les points infos	p 30
À voir aux alentours + Idée recette	p 31

ÉDITO

JEAN-LUC ANDERHUEBER,
PRÉSIDENT DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DES VOSGES DU SUD



Au cœur du Parc Naturel Régional des Ballons des Vosges, le Ballon d'Alsace constitue le principal sommet des Vosges du Sud en culminant à 1247 mètres. De là, de belles randonnées sur les sentiers balisés où d'inoubliables promenades familiales vous attendent ; de splendides panoramas sur les vallées s'ouvrent à vous ainsi qu'un grand nombre d'étangs, de lacs de montagne et de rivières aux eaux pures. Dans cet écrin de verdure, au détour des chemins, vous découvrirez de charmants villages souvent couronnés de fleurs et riches d'un patrimoine rural varié. Giromagny, témoin de son histoire minière et textile, en est le chef-lieu de canton. Sur la route des villages fleuris, de belles visites culturelles et architecturales vous attendent. Prenez le temps de visiter le Fort Dorsner à Giromagny et la Forge musée à Etueffont. Entre nature et découverte sportive, avec un panorama exceptionnel, Rougemont-le-Château abrite les ruines du vieux château du XIIème siècle. Sur un très beau site vallonné, les golfeurs pourront s'exercer sur un parcours à 18 trous. Les restaurateurs sauront également vous faire apprécier la gastronomie locale, qu'elle soit d'influence franc-comtoise, lorraine ou alsacienne.

Certain que les Vosges du Sud sauront vous séduire, nous vous y souhaitons un agréable séjour.



INSTANT HORS DU TEMPS DANS LES VOSGES DU SUD



Belfort_Tourisme
#SaintNicolas #Eglise



Belfort_Tourisme
#Velo #friends #pistecyclable



Belfort_Tourisme
#Auxelles #Montagne #Village



Belfort_Tourisme
#Château #Rougmont-le-Château



Belfort_Tourisme
#Arrosoirs #Fleuriste



Belfort_Tourisme
#BallonAlsace #Bivouac

TOUTE UNE JOURNÉE EN FAMILLE



#MÔMES

10h08 **BALADE À DOS D'ÂNES**

Un moyen amusant et original de découvrir le territoire avec les enfants. Apprenez-en plus sur les équidés et sur la nature qui vous entoure.

12h12 **DÉJEUNER**

De nombreux restaurants vous offrent de multiples possibilités. Arrêtez-vous sur la terrasse d'un restaurant ou d'un café, profitez du soleil et de la tranquillité.

14h06 **FERME DE LA PALOUSE**

On passe à la ferme d'Anjoutey pour préparer un goûter 100% local ! Julien vous propose plusieurs jus de fruits et confitures maison mais aussi des produits bien de chez nous : l'incontournable Comté, la cancoillotte ou encore la saucisse de Montbéliard pour ceux qui préfèrent le salé.

14h45 **MUSÉE DE LA FORGE**

La forge-musée d'Étueffont présente le lieu de vie et de travail de quatre générations de forgerons, maréchaux-ferrants et paysans : la famille Petitjean. Dans un bâtiment du XVIIIème siècle, voyagez à travers le temps et l'histoire et découvrez un métier emblématique.



TOUTE UNE JOURNÉE ENTRE AMIS

08h52 **RANDONNÉE AU PIED DU CHÂTEAU**

On démarre la journée sur les chapeaux de roues ! Direction Rougemont-le-Château pour découvrir le village et les ruines de son ancien château grâce à une belle randonnée boisée.

13h06 **DÉJEUNER**

À la terrasse d'un café ou d'un restaurant de village, à Giromagny, Rougegoutte, Grosagny et Etueffont, vous aurez le choix.

14h47 **PRACTICE ET PLUS SI AFFINITÉ**

Attrapez un club et montez dans une voiturette : c'est parti pour un cours individuel ou un entraînement intensif sur les différents parcours.

18h39 **APÉRO AU QG**

C'est l'heure de se détendre autour d'un verre et d'une planche apéritive avec de bons produits locaux. Le bar familial le QG à Giromagny accueille les grands mais aussi les petits dans un espace qui leur est dédié ! Jetez un oeil à leur page Facebook pour organiser votre venue en fonction des animations et concerts prévus.



#MÔMES



RENDEZ-VOUS AU SOMMET

Depuis très longtemps le **Ballon d'Alsace** est un pôle naturel attractif. Chaque année des milliers de visiteurs s'y arrêtent et empruntent le sentier de découverte sommital qui offre un point de vue inoubliable à 360°.



Caractérisé par un relief marqué, des sommets arrondis par les glaciations, des paysages symboliques, une notoriété qui attire tous les ans plusieurs centaines de milliers de touristes, le Ballon d'Alsace dispose de nombreuses richesses naturelles et humaines. Situé dans le **Parc Naturel Régional des Ballons des Vosges**, le Ballon d'Alsace est un site classé pour ses paysages et son environnement exceptionnel. La flore, la faune et les lieux d'intérêt écologique particuliers sont, par ailleurs, protégés par la réserve naturelle des Ballons Comtois et par son classement en **zone Natura 2000** notamment pour sauvegarder son espèce emblématique, le Grand Tétrás. Le Ballon d'Alsace garantit ainsi une protection environnementale unique, qui lui vaut aujourd'hui le dépôt d'un dossier pour devenir le premier Grand Site de France du secteur Grand-Est.



Maison du Tourisme du Ballon d'Alsace
+33(0)3 29 25 20 38  @destinationballondalsace

Depuis février 2016, une **Opération Grand Site** est officiellement lancée sur le massif du Ballon d'Alsace, sur un périmètre autour de Rouge-Gazon, du Ballon d'Alsace, du Ballon de Servance et de la Planche des Belles Filles. Il s'agit d'un projet commun visant à **valoriser et à préserver pleinement l'esprit du massif**. La labellisation Grand Site de France, permettrait au Ballon d'Alsace de rejoindre la liste prestigieuse de sites tels que le Marais Poitevin, la Baie de Somme, ou la Pointe du Raz.



LE TOUR DU BALLON

A travers cette balade, découvrez les différents types de paysages de moyenne montagne : chaume, éboulis, tourbière, hêtraie d'altitude... Plusieurs belvédères vous permettront d'apprécier de superbes vues sur les crêtes avoisinantes.

→ 9,5 Km 🕒 3H30 ▲▲ Difficile

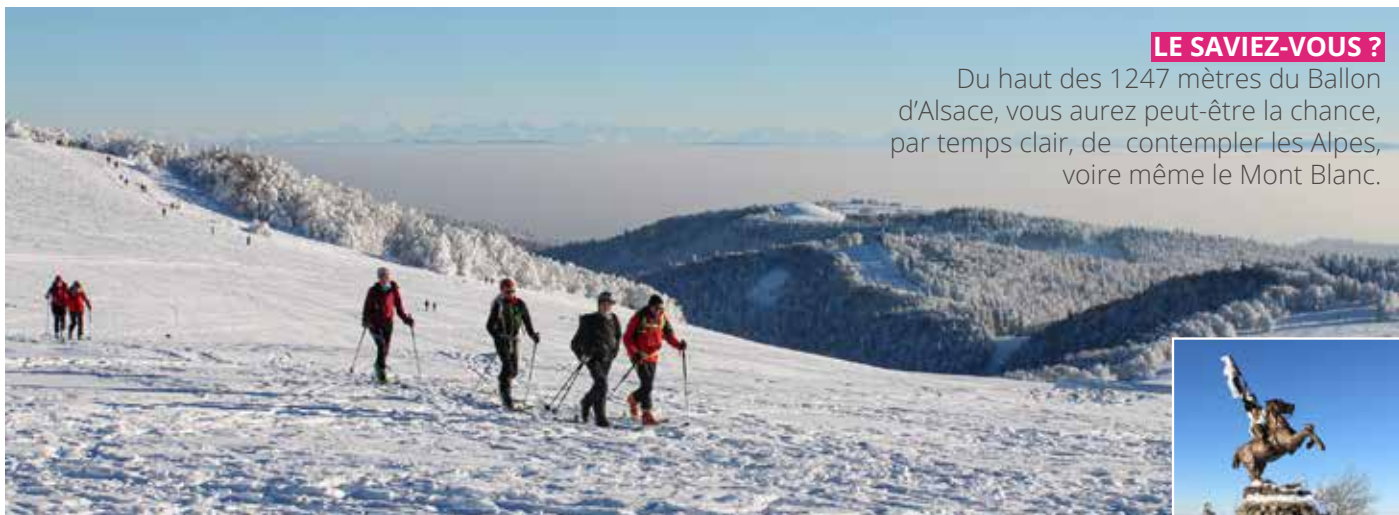


_ GOÛTEZ LES VOSGES DU SUD

Après une bonne randonnée, rien de mieux que de déguster les spécialités de la région. Incontournable : le fameux repas marcaire se compose généralement d'une soupe ou d'un pâté de viande en croûte, d'un plat principal dit tofaille (alternance de tranches de lard, de couches de pommes de terre et d'oignons dans un grand plat, longuement mijotés), d'un fromage fermier ou d'une tarte aux myrtilles.

SPORTS D'HIVER

LE BALLON SE MET EN BLANC



LE SAVIEZ-VOUS ?

Du haut des 1247 mètres du Ballon d'Alsace, vous aurez peut-être la chance, par temps clair, de contempler les Alpes, voire même le Mont Blanc.



UNE STATION POUR LES FAMILLES



Le Ballon d'Alsace peut s'enorgueillir de proposer quatre saisons bien marquées. Dès l'arrivée des premiers flocons de neige, la station de ski du Ballon d'Alsace accueille les amoureux de la glisse. 45 enneigeurs garantissent des conditions de ski optimales sur une neige de qualité. C'est une station, authentique, familiale où l'on évite les files d'attente pour remonter les pistes.

TOUT SCHUSS POUR L'HIVER : SKI ET NOUVELLES GLISSES

Sur un domaine fraîchement modernisé et structuré, 16 pistes de ski alpin accueillent chaque hiver les férus de glisse. Des pistes vertes aux pistes noires, il y en aura pour tous les goûts. L'ensemble du domaine alpin dispose d'un équipement de neige de culture ! Sur celui nordique (label Nordic France) qui s'étend du massif du Ballon d'Alsace à celui de la Planche des Belles Filles, l'espace réservé aux fondeurs (7 pistes tous niveaux et 20 km de pistes damées en skating ou alternatif) est également de toute beauté. Quant au snowpark, c'est le paradis des surfeurs et autres amateurs de nouvelles formes de glisse. Avec 11 modules et 2 tables, vous allez faire le grand saut ! Des pistes larges et sécurisées, des paysages somptueux à chaque détour : le Ballon se prête également parfaitement aux promenades en chiens de traîneau.



UNE DESTINATION QUI A DU CHIEN

CHIENS DE TRINEAUX



Pour découvrir le Ballon d'Alsace autrement, adoptez la Meute du Ballon et profitez des grands espaces en traineau à chiens ! En observant les meutes de chiens vous arriverez peut-être même à ressentir la manière dont communiquaient les hommes nomades au temps où ils chassaient encore avec les loups.

+33 (0)6 70 57 75 08 (SMS) – www.lameuteduballon.fr

CANI-RANDONNÉE

La Cani-randonnée est une activité qui se pratique à l'année. Vivez une expérience unique lors d'une balade avec les chiens (Chiens Loups Tchécoslovaques et Bergers Allemands ancien type à poils longs) qui vous tractent à la ceinture.

+33 (0)3 84 29 31 41 - www.lalegendeduloupnoir.fr



POUR LES CONTEMPLATIFS...

Contempler le panorama, dévaler les pentes en luge (2 pistes sécurisées et damées) avec les enfants, parcourir le Ballon en raquettes avec des accompagnateurs diplômés lors d'une randonnée, une marche d'orientation ou une promenade nocturne... Partager les joies des batailles de boules de neige avec les plus petits, construire un igloo... Ici, le plaisir n'aura de limites que celles de votre imagination ! Le Ballon propose 5 itinéraires raquettes balisés et non damés (3 à 9 km) à parcourir à votre rythme et au gré de vos envies.

SKI ALPIN & SNOWBOARD

16 pistes, 9 téléskis, un snowpark, un jardin des neiges, un télécable et un fil neige (5 pistes vertes, 3 bleues, 4 rouges et 4 noires). Mais aussi des modules créatifs et originaux, rails, box, kickers, obstacles, une zone chill out.

Accueil : bâtiment de la Gentiane

SKI DE FOND

7 pistes pour 22 km – Label « 2 sapins »

Accueil : sommet du Ballon d'Alsace – secteur des démineurs

PISTES DE LUGE

Deux pistes de luge gratuites, sécurisées et damées sont ouvertes au public : l'une au sommet du Ballon d'Alsace, l'autre au Langenberg.



#MOMES

RANDONNÉE EN RAQUETTES

Randonnées libres balisées : arpentez les 5 itinéraires balisés (plans gratuits sur demande à la Maison du Tourisme) à votre rythme et en toute liberté. Des chaumes d'altitude aux sous-bois enneigés, au gré de vos envies, prenez votre temps, contemplez le panorama.

☆_Carnet pratique

Retrouvez l'ensemble des informations pratiques relatives aux activités de sports d'hiver sur www.ballondalsace.fr
Horaires, tarifs, accès, plans des pistes, hébergements, restaurants, et webcams.

_Le bus des neiges

Une navette vous emmène pendant l'ouverture du domaine skiable, les WE et pendant les vacances scolaires zone A, de Belfort au pied des pistes ! Possibilité d'emmener son matériel.
Achat des Tickets via l'application TixiPass.

RANDONNEZ COMME VOUS AIMEZ



Une appli pour préparer et partager ses randos !

LA GRANDE ITINÉRANCE

Aujourd'hui, le GR5 est l'une des randonnées longue distance les plus populaires en Europe : il traverse en France le Massif des Vosges, le Jura ainsi que les Alpes. Dans le Territoire de Belfort, il passe notamment par le Ballon d'Alsace et la Haute Vallée de la Savoureuse. Il attire chaque année de nombreux marcheurs qui se laissent surprendre par des vues imprenables sur les Alpes. Le GR5 a fêté ses 70 ans en 2017. Le sommet du Ballon d'Alsace se situe aussi à la confluence d'autres grands itinéraires de randonnées, à savoir le GR7, le GR59 et l'E5.

Achetez le topoguide officiel de la Traversée du Massif des Vosges (GR5/Rectangle Rouge) :

- Topoguide en vente à Belfort Tourisme 2 Place de l' Arsenal 90000 Belfort
- Achat en ligne sur le site de la Fédération Française de Randonnée Pédestre : www.ffrandonnee.fr

LES RANDONNÉES EN BOUCLE

Ce territoire n'est pas uniquement l'apanage du Ballon d'Alsace ou des marcheurs avertis qui empruntent le mythique GR5. Les randonneurs et les familles peuvent s'aventurer également sur une des nombreuses randonnées en boucle proposées dans les Vosges du Sud. Partout des sentiers balisés, de tous niveaux, permettent de découvrir une multitude de lacs et de torrents, de chaumes et de forêts, mais aussi de splendides panoramas sur les vallées et sommets alentours.



FICHES RANDONNÉES

Le Conseil Départemental du Territoire de Belfort propose une dizaine de randonnées en boucle, fraîchement rebalisées, dans le secteur des Vosges du Sud. Des fiches ont été éditées, en français, mais aussi certaines en anglais et en allemand. Elles sont disponibles à Belfort Tourisme et en téléchargement sur www.belfort-tourisme.com





@lablogueusedesvosgessaonoises

24 janvier 2021
📍 Auxelles-Haut

« Quoi de mieux pour entamer le week-end qu'une bonne rando entre nanas ? C'est donc à 6 que nous nous retrouvons pour un circuit sur les hauteurs d'Auxelles-Haut.

A peine sortie de la voiture que je suis déjà couchée dans la neige fraîchement tombée de la nuit pour une pose « photo blogueuse ». Nous démarrons fort avec une petite grimpette pour éviter la route afin de rejoindre le parking du cimetière où la seule vue dégagée de la matinée s'offrira à nous...

A 8h30, les enfants sont déjà dehors en train de profiter des plaisirs de la neige. Ça, c'est la vraie vie les loulous !

Nous nous dirigeons vers la Vierge du Mont Ménard. C'est d'ailleurs en entrant dans cette réserve naturelle que nous mesurons la quantité de neige encore présente par ici. La pause s'impose à l'abri du Mont Ménard...euh...non pas vraiment, nous avons tout juste parcouru 2 km ! Le temps de faire une visite des lieux et de programmer une rando pique-nique en soirée et nous voilà reparties. Les arbres enneigés et gelés sont superbes...

Nous retrouvons des gambettes, l'ascension étant à présent moins raide - c'était sans compter ce qui nous attendait par la suite, un « petit » km de hors-piste qui s'avérera être le clou de cette sortie ! Nous marchons, tantôt dans le lit d'un petit torrent, tantôt dans au moins 70 cm de neige... on aura d'ailleurs failli perdre Florence à maintes reprises...

Ghislaine nous fraie le chemin, la fille courageuse que je suis prendra le relais tout juste 2 minutes.

Ici, les branches nous barrent le chemin. Nous ferons des choix : passer au-dessous de celles-ci en mode commando ou au-dessus en évitant tout accrochage. De nouvelles techniques de déplacement sur la neige voient le jour : le roulé boulé (hyper efficace mais provoque un léger mal de tête) ou le quatre pattes, mais la neige est fraîche ! Sorties de ce kilomètre interminable, nous retrouvons la piste et rejoignons le col du Querty et ses 832 m d'altitude. Et parce que nous étions dans une forme olympique, nous terminons la boucle en courant un peu sur les derniers kilomètres. 3h pour faire 9 km, on a connu mieux...mais un ressenti d'avoir gravi des milliers de marches.

Je remercie mes accompagnatrices Stéphanie, Ghislaine, Florence, Elsa et Élixa pour ces fous rires à en tétaniser les zygomatiques.

Au plaisir de se retrouver au détour d'un chemin... En attendant prenez soin de vous. »

Parcours familiaux, sportifs, en pleine nature, association Codérando, par convention avec la Communauté de communes des Vosges du sud, assure l'entretien et le balisage de 15 sentiers de randonnées, autrefois parés d'œuvres d'art. Quelques unes sont encore visible ! Retrouvez les fiches de randonnées sur le site web de la CCVS.



VOSGES DU SUD

BALADES À PERTE DE VUE

LA BALADE DES POINTS DE VUE AU BALLON D'ALSACE

Départ au sommet du Ballon d'Alsace pour une randonnée qui offre des points de vue spectaculaires sur le Massif des Vosges, les Montagnes du Jura et les Alpes suisses.

→ 10,2 km 🕒 4H 🏔️ Difficile

SENTIER DU SOUVENIR À AUXELLES-HAUT

Démarrant du joli village de montagne d'Auxelles-Haut (altitude 580 m), admirez à la fois des magnifiques paysages et passez par plusieurs monuments qui entretiennent le souvenir de ces combattants de l'ombre, tués par les Allemands lors de la Seconde Guerre mondiale.

→ 12,3 km 🕒 4H30 🏔️ Difficile

LES FINES FLEURS DES VOSGES DU SUD

De nombreuses communes s'investissent dans le label Villes et Villages Fleuris, label de qualité de vie, de mise en valeur du patrimoine et de paysages préservés. Fleurir c'est accueillir, aussi, vous ne pourrez rester indifférents à la beauté et à la grande qualité du fleurissement de ces communes.

En haut du Palmarès, les communes de Rougegoutte avec 4 fleurs et Etueffont / Anjoutey avec 3 fleurs. Depuis 1984, la commune de Rougegoutte détient la distinction de « **Village fleuri 4 fleurs** » et obtient en 1996 le Grand Prix National du Fleurissement. Rougegoutte fait en effet partie de la centaine de sites remarquables français, distingués par la qualité de leur environnement végétal.

La commune d'Etueffont est également attachée au **label Villes et Villages fleuris**, notamment en matière de biodiversité et de respect de l'environnement. Deux vergers ont été réhabilités et une prairie mellifère a été créée à destination des insectes butineurs.

En continuant votre route direction Anjoutey, vous découvrirez un très joli village traversé par La Madeleine, une petite rivière torrentueuse. Un soin particulier est attaché au fleurissement du village. Depuis de nombreuses années, l'association de fleurissement et la municipalité organisent un **grand marché aux fleurs début mai**. Une pisciculture est en cours de réhabilitation avec un parcours pédagogique.



UN BEAU PALMARÈS



Giromagny / Petitefontaine / Lachapelle-sous-Rougemont



Romagny-sous-Rougemont



Anjoutey / Etueffont



Rougegoutte

BOURGADES PITTORESQUES

Sur la route des villages fleuris, vous serez charmés par leurs décors et le patrimoine naturel architectural.

LEPUIX

L'origine de la commune date de 1347, la seigneurie appartenait à l'origine aux Mazarin qui étaient comtes de Belfort. Lepuix se situe dans le site magnifique du Ballon d'Alsace, l'environnement géographique est grandiose, au milieu de cascades (la Cuvotte, la Goutte Louis, le Lys...), de sauts (de la Truite, Roche du Cerf), de gorges (de Malvaux, du Cerf...)

La Savoureuse prend sa source à proximité et on peut observer un très beau point de vue depuis le chalet Bonaparte. Le prieuré Saint-Benoît de Chauveroche a abrité 5 moines pendant 40 ans. Aujourd'hui, les moines ont rejoint la maison mère, l'abbaye de la Pierre Qui Vire, laissant un lieu de culte remodelé en « foyer spirituel ».

LAMADELEINE VAL DES ANGES

C'est une petite commune située dans un écrin de verdure, encastrée dans les montagnes.

Un site historique : les habitants de la commune sont très attachés à leur chapelle, qui témoigne de l'origine de l'occupation humaine de l'étroite vallée. Les textes d'archives mentionnent en effet, la présence d'une chapelle dès le XI^{ème} siècle et

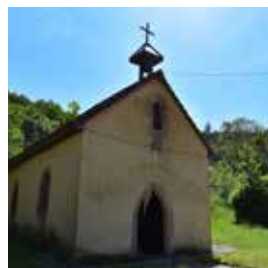
un couvent de femmes en 1350. La guerre de 30 ans a probablement été à l'origine de la destruction de l'ensemble des bâtiments. Un lieu de pèlerinage : vers le 20 juillet de chaque année, le village célèbre la Sainte-Marie-Madeleine. Ce pèlerinage rassemble la population des villages alentours et fait la renommée du site.

AUXELLES-HAUT

Auxelles-Haut, située au pied du Ballon d'Alsace et de la Planche des Belles Filles, est un point de départ de nombreuses randonnées (pédestres, VTT, raquettes) et de découvertes de paysages protégés et valorisés (Mont Ménard et Querty). Le village fait partie du Parc Naturel Régional des Ballons des Vosges et de la réserve naturelle des Ballons Comtois. Il offre des points de vue remarquables sur le Territoire de Belfort et les départements environnants, le Sundgau, le Jura et les Alpes.

LES CHAPELLES

Le territoire de la CCVS promet de belles randonnées, l'occasion de pouvoir découvrir de nombreuses chapelles : Ste Catherine à Rougemont-le-Château, Mont Bonnet à Etueffont, Notre Dame du Grippet à Grosdagny, Prieuré de Chauveroche à Lepuix.



À FOND LES VÉLOS

☆_Le saviez-vous ?

Le Ballon d'Alsace a été la première étape de montagne empruntée par le **Tour de France** en 1905. De nombreuses arrivées d'étape furent, au fil des ans, jugées en son sommet.



DU BALLON D'ALSACE À LA PLANCHE DES BELLES FILLES

La montée du Ballon à vélo promet quant à elle de belles émotions aux amateurs : profitez du plaisir de gravir l'un des cols les plus célèbres du Tour de France. Le Tour est en effet passé plus de 25 fois en haut du Ballon d'Alsace ! N'hésitez pas à réclamer le tampon d'homologation à votre arrivée et à acheter votre petite borne souvenir dans l'une des boutiques du sommet. Et si les jambes vous le permettent encore, essayez le sommet voisin et sa désormais célèbre côte : la Planche des Belles Filles !

Avec l'**Acro-Park**, vous pouvez maintenant découvrir le Ballon d'Alsace en VTT électrique. L'Acro-Park vous propose des sorties accompagnées par des professionnels et des parcours testés par leurs soins pour des excursions en autonomie.

*Carrefour de la Gentiane, Ballon
d'Alsace, 90200 Lempdes
+33 (0)6 33 05 22 56
acropark-ballondalsace.com
f @Acroparkballondalsace*

_ Qui sera le meilleur grimpeur ?

Tentez de battre le record et rejoignez la confrérie des « As du Ballon d'Alsace » en réalisant ce brevet original qui consiste à faire l'ascension des trois versants du Ballon d'Alsace à vélo par la route dans la même journée. Trois grimpées à réaliser, le tout sur une distance totale de 102 km et un dénivelé positif de 2 130 m.

Plus d'infos sur www.cyclobelfort.fr



VTT

La variété des paysages, les profils tantôt vallonnés, voire montagneux, tantôt plus tranquilles font des pistes VTT du Territoire de Belfort, un espace privilégié à pratiquer en liberté ou avec un moniteur breveté. Le Conseil Départemental et l'association Balisage 90 vous proposent plusieurs circuits VTT balisés dans les Vosges du Sud. Il s'agit de pistes de tous niveaux : de la piste bleue à la piste noire, de la boucle familiale de 10 km sans dénivelé à la piste rouge ou noire avec des dénivelés plus importants. Les 25 km du circuit du Fort de Giromagny raviront les férus de sensations fortes. Traces GPX disponibles sur le site www.vtt90.fr

Le Département du Territoire de Belfort travaille actuellement sur dix boucles de VTT au Ballon d'Alsace pour un total de **110 km de circuits**. Vous avez la possibilité d'emprunter les itinéraires utilisés l'hiver pour les pistes de ski de fond entre le Ballon d'Alsace et la Planche des Belles Filles.



EN TOUTE SÉCURITÉ SUR LES PISTES CYCLABLES

Une piste cyclable pour prolonger la coulée verte et ainsi relier la base de loisirs du Malsaucy à Giromagny.

Ce tracé d'environ 8 kilomètres traverse Lachapelle-sous-Chaux et Chaux, en toute sécurité et confort, puisque 80% de l'itinéraire se situe en site propre, un itinéraire dédié aux cyclistes. On y voit tout l'intérêt qu'offre cette mobilité douce...

Une alternative écologique pour les trajets domicile-travail. Une opportunité pour de belles sorties en famille et ainsi flâner au bord du lac du Malsaucy ou découvrir la Maison Départementale de l'Environnement.

À partir de Giromagny, en suivant pendant 16 kilomètres la route départementale, les plus courageux mais surtout les plus aguerris d'entre vous, pourront alors tenter l'ascension du Ballon d'Alsace.

Aujourd'hui, le réseau départemental compte 74 km de pistes cyclables.



BIKE PARK

Situé à Giromagny, le bike-park est composé de trois zones bien distinctes.

Un premier espace enroché destiné à la pratique du trial, une seconde partie pour travailler la maniabilité et une troisième zone, plus spectaculaire et ludique avec une succession de bosses.

*Rue des Casernes
90200 GIROMAGNY*

J'PEUX PAS J'AI PONEY !

Un rêve pour certains, une expérience pour d'autres... Les Vosges du Sud offrent de belles balades et points de vue remarquables. Découvrez le territoire à cheval !

Vous pouvez partir de la commune de Felon, un centre équestre aux influences ranch, s'y est récemment installé. La propriétaire sera enchantée de vous le faire visiter et vous conseillera de belles balades aux alentours. Elle propose d'ailleurs, d'organiser des excursions pour 2 personnes. Suivez le chemin du Pré des loups, c'est un sentier d'un niveau moyen au vu du dénivelé, on y fait essentiellement du pas et un peu de trot. D'une durée d'environ 1h30, il présente quelques jolis points de vue, mais surtout, il permet d'être le moins possible sur les routes. C'est une balade très agréable, à condition qu'on ne la pratique pas en hiver en raison du sol assez argileux et donc glissant selon la météo.



Belfort_Tourisme
#baladeacheval #Felon



Belfort_Tourisme
#PrédesLoups #équitation



Belfort_Tourisme
#VosgesDuSudàCheval

☆_Good to know

Le Conseil Départemental du Territoire de Belfort éditera prochainement un circuit boucles de randonnée à cheval, avec toutes les adresses utiles pour parfaire son séjour « cavalier ».



LES CENTRES

ÉQUESTRES

Equinoxe

Equinoxe vous propose des stages d'initiation et de perfectionnement équestres avec ou sans hébergement tout au long de l'année ainsi que les week-ends.

© 10 rue de Bellevue, 90300
Lachapelle-sous-Chaux
+33 (0)3 84 29 12 45
www.equinoxe-equitation.fr

Les prés Heyd

© 6 rue d'Auxelles, 90200
Giromagny
+33 (0)3 84 29 31 47

Centre équestre Mill Farm

© 8 rue du Moulin, 90110
Felon
+33 (0)6 52 52 62 90
www.millfarm.wixsite.com



FERME EQUESTRE DE LA FORGE



#MÔMES

Randonner avec un âne dans les Vosges du Sud, une activité familiale pour les plaisirs de la marche en toute liberté.

Randonner dans les Vosges du Sud oui, mais randonner sans difficulté c'est encore mieux !

L'accès à la moyenne montagne est facilité grâce aux ânes d'Armelle, à la Ferme équestre de la Forge à Etueffont. Etueffont, altitude 473m ; le Fayé, 916m. L'âne bâté peut être d'une grande utilité pour porter le pique-nique ou les plus jeunes enfants. On laisse le sac à dos et on grimpe la montagne. Avec un âne, la randonnée devient un plaisir pour vous et vos enfants. Une balade originale, qui ravira les plus petits, bien souvent émerveillés par la découverte de l'animal. Un âne marche environ à 3-4 km/h ce qui est assez lent mais régulier. Il peut parcourir jusqu'à 20 à 30 km par jour à vos côtés. Ce tempo est pour vous l'occasion de profiter pleinement de votre randonnée. C'est l'occasion de souffler un peu, de prendre le temps de retrouver les choses essentielles de la vie, en toute simplicité. Un âne porte les bagages, d'un poids maximum de 40 kilos soit un âne pour 3 à 5 personnes. L'âne est toujours heureux de partager ce moment avec vous. Il vous amusera par son côté «farceur» et cabotin. Sous l'impulsion de votre gentillesse, il cherchera à vous faire plaisir et sera très doux avec vos jeunes enfants. Il apprécie les câlins et les marques de tendresse...

La ferme équestre de la Forge vous propose des randonnées libres mais aussi des promenades montées pour les enfants, d'une demi-heure à une heure sur un itinéraire balisé, au pied des Vosges.

© 13 rue de Lamadeleine, 90170 Etueffont

+33 (0)6 84 83 53 56

fermedelaforge.wixsite.com/monsite

PÊCHE & ÉTANGS

LES ÉTANGS À CONTEMPLER SIMPLEMENT AU FIL DE VOS BALADES

Vous pourrez découvrir lors de vos randonnées ou balades dans les Vosges du Sud, de nombreux étangs. Havres de paix, propices à la rêverie, détendez-vous au bord de leurs eaux calmes.

L'ÉTANG COLIN

Comptant parmi les espaces naturels sensibles du département, l'étang Colin se situe sur la commune de Chauv. Situé dans une zone tourbeuse gorgée d'eau, voire partiellement inondée, cette zone humide est d'une très grande qualité écologique puisqu'elle accueille, entre autre, une plante insectivore, protégée au niveau national : la Rossolis intermédiaire ; il s'agit de l'unique station du département.

LA SEIGNEURIE

Sur la commune de Leval, aux portes de l'Alsace et de la Franche-Comté, le site de la Seigneurie offre un paysage de qualité. Le site est équipé d'aires de jeux pour les enfants, de terrains de boules, de volley et d'une aire de pique-nique.

PARFAIT POUR LA PÊCHE

Les férus de pêche trouveront également leur bonheur aussi bien en rivière de première et deuxième catégories, qu'en étang pour différentes pratiques de la pêche.

LES RIVIERES

Les Vosges du sud regorgent de cours d'eau où vous pourrez, entre autres, taquiner la truite.

Rivières de 1^{ère} catégorie :

La Saint Nicolas, La Madeleine, La Rosemontoise.

Rivières de 2^{ème} catégorie :

La Madeleine, La Savoureuse, La Saint Nicolas.

LES ÉTANGS DES AYEUX

Situé sur la commune de Lachapelle-sous-Chaux, avec une vue imprenable sur le massif des Vosges, ce site est composé d'un ensemble de 4 étangs : Adam, Marchard, Rouillon et Beuque. Ils possèdent un cheptel de poissons de qualité (carpes, brochets, sandres, tanches et fritures). Les paysages magnifiques et la tranquillité, vous permettront d'y passer des journées de pêche inoubliables.

www.douce-savoureuse.com

LES ÉTANGS DE LA PLANCHE DES BELLES FILLES, DES ROSEAUX ET DU PETIT-HAUT

Il s'agit de trois magnifiques étangs sauvages, qu'il est possible de découvrir le long de sentiers de randonnée dans ce secteur.

L'ambiance y est presque celle d'un petit Canada...

ZOOM SUR LA PISCICULTURE BEAUME

Poissons d'eau douce, poissons de mer, fruits de mer, coquillages et crustacés, la Poissonnerie Beaume propose une gamme variée de produits de qualité.

Dans un souci de développer et valoriser les circuits courts et de proposer des produits frais et de qualité toute l'année, la pisciculture Beaume a signé la charte **Agrilocal90** avec le Conseil Départemental du Territoire de Belfort.

Pisciculture Beaume (magasin)

Route d'Auxelles, 90300

LACHAPPELLE-SOUS-CHAUX

www.poissonnerie-beaume.fr

+33 (0)3 84 27 69 59

Plus d'infos

**Fédération départementale de
pêche et de protection aquatique**

Tel : +33 (0)3 84 23 39 49

federationpeche90.wixsite.com/

federationpeche90

N'oubliez pas votre carte de pêche !

Directement sur www.cartedepeche.fr

Il faut créer un compte (ou si vous avez déjà acheté une carte Internet, l'établir chez un dépositaire), choisir votre carte, la payer et l'imprimer.

Chez le dépositaire Tophy Moto à Giromagny et auprès des associations de pêche des Vosges du sud.

CULTURE & SPORT

MÉDIATHÈQUES INTERCOMMUNALES

Médiathèque d'Auxelles-Haut

Coin de la Stolle

+33 (0)3 84 46 11 06

Médiathèque de Lepuix

57 rue de la Charrière

+33 (0)3 84 27 12 32

Médiathèque de Rougegoutte - Vescemont

16 rue des écoles à Rougegoutte

+33 (0)3 84 27 03 45

Médiathèque d'Etueffont

31 grande rue

+33 (0)3 84 54 72 39

Médiathèque de Rougemont-le-Château

20 rue de Masevaux

+33 (0)3 84 27 69 68

Médiathèque de Giromagny

Espace la Savoureuse

7 rue des Casernes

+33 (0)3 84 29 03 57

GOLF DE ROUGEMONT-LE-CHÂTEAU

Birdie, par, bogey... tous les coups sont permis au golf de Rougemont-le-Château ! Reliefs, vallons, bosquets, étangs, son parcours de 18 trous est sans conteste l'un des plus beaux de France. Son restaurant Sur le Green, ouvert à tous, sa boutique et ses services de qualité raviront tous les passionnés du golf.

Golf de Rougemont-le-Château

Rue de Masevaux - 90110

Rougemont-le-Château

+33 (0)3 84 23 74 74

www.golf-rougemont.com

Restaurant Sur le Green

+33(0)3 84 23 40 34

THÉÂTRE

Théâtre du Pilier

Espace La Savoureuse

7 rue des Casernes, 90200 Giromagny

+33 (0)3 84 29 03 90

PISCINE

La piscine **Béatrice Hess** tient son nom de la championne paralympique qui a fait ses débuts à Etueffont.

Profitez de la piscine en famille, en solo ou entre amis. Vous y trouverez 1 bassin de 25 mètres, 1 pataugeoire extérieure, 1 espace de bronzage, 1 parc de 2 hectares.

Grande Rue - 90170 Etueffont

+33 (0)3 84 54 72 40



#MOMES



RENDEZ-VOUS DANS LES AIRS



EN PARAPENTE

Le Ballon d'Alsace est particulièrement adapté à la pratique du parapente. Du baptême de l'air au stage cross, en passant par des journées découvertes ou des stages de perfectionnement, vous aurez le choix entre plusieurs formules afin de trouver celle qui s'adaptera au mieux à vos attentes. Quel que soit votre niveau, les moniteurs sauront s'adapter à votre rythme et à vos envies. Diplômés d'Etat, ils sont habilités à vous enseigner la pratique du parapente et assurent votre sécurité pour un maximum de plaisir.

Ascension' Aile

Pour un vol biplace : +33 (0)6 80 65 47 61

Pour un stage d'initiation :

+33 (0)6 63 39 77 09

info@cumulus-parapente.com

www.cumulus88.com



A L'AERODROME POUR UN BAPTEME DE L'AIR

Survoler la région, ses étangs et ses bois, découvrir villes et villages vus du ciel, seul un baptême de l'air peut vous offrir une telle opportunité. Il sera peut-être le prélude à des stages-découverte, d'exploration ou d'initiation. Avion, vol à voile, ULM ou encore montgolfière....

De nombreuses possibilités s'offrent à vous à l'aérodrome de Belfort-Chaux.

Aéro-club de Chaux

+33 (0) 3 84 29 21 44

www.aeroclubs-belfort.fr

EN ESCALADANT

Le Ballon d'Alsace est aussi un formidable terrain de jeu pour l'escalade. Si vous êtes expérimenté et que vous disposez de votre matériel, gardez à l'esprit les règles de sécurité de base afin de ne pas vous mettre en danger.

Escalade La Roche Du Cerf

Site naturel d'escalade 65 voies

90200 LEPUIX

(Point de départ D465 Route du Ballon d'Alsace, parking de Malvaux)

Accès libre

A L'ACRO-PARK #MOMES

Ce n'est pas seulement un parcours acrobatique en hauteur pour toute la famille, mais une véritable base de loisirs, dans une forêt d'épicéas et de hêtres. Avec ses diverses activités, son chalet snack, ses terrasses et ses tables de pique-nique, l'Acro-park promet une belle journée d'aventures entre amis ou en famille !

♡ À DÉCOUVRIR

12 parcours acrobatiques
et 110 ateliers en hauteur

1 Tyrolienne motorisée, accessible
aux personnes à mobilité réduite

1 espace défi

+33 (0) 6 33 05 22 56

contact@acropark-ballondalsace.com

www.acropark-ballondalsace.com





BRUNO & SES ARROSOIRS

À Rougemont-le-Château, Bruno le fleuriste, possède plus de **960 arrosoirs anciens** : une des **collections les plus importantes d'Europe** !



LA ROUGE GOUTTE



«Rusegût» en 1394, puis «Roschegotte» en 1427 pour devenir Rougegoutte en 1655, le village doit son nom à la goutte (un torrent du piémont sous-vosgien) dont les eaux ont la particularité de rougir au contact du grès lorsqu'il pleut.



POINT CULMINANT



Le Ballon d'Alsace est un **espace naturel remarquable**. C'est aussi le sommet du Territoire de Belfort avec ses **1247 m d'altitude**. Essayez le sentier découverte, balade emblématique de 3-4 km, qui permet de contempler un **panorama à 360°** à couper le souffle.

GIROMAGNY

La ville est classée **Site historique**
Grimaldi de Monaco



_IZITRAVEL

Envie de découvrir Giromagny par vous-même ? C'est désormais possible grâce au circuit-découverte mis en place par Belfort Tourisme ! Un circuit disponible en audio-guide via l'application gratuite **Izi Travel**.



HISTOIRES INCONTOURNABLES



MAISON MAZARIN À VOIR !

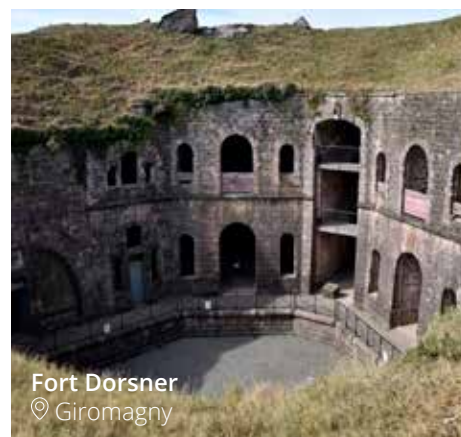
Cette résidence est l'ancienne maison de la justice des mines construite par ordre de l'archiduc. Son origine remontant à 1561 en fait l'un des plus anciens bâtiments de la ville. En 1659, Louis XIV offre au cardinal Mazarin, les anciennes possessions des Habsbourg en Alsace. Cette propriété en porte donc le nom même si ce dernier n'y a jamais séjourné ! La municipalité de Giromagny a acheté le bien et le réhabilite pour le proposer en meublé tourisme. Profiter d'un moment de détente et de flânerie dans le parc Mazarin.

Place des Mineurs - 90200 Giromagny

FORGE-MUSÉE À VISITER !

Quatre générations de Petitjean se sont succédées dans cette bâtisse d'Etueffont où maison et atelier ne faisaient qu'un. La visite débute par la projection du film «Camille le Forgeron», puis c'est la découverte de la forge et de la maison, avec son logement et sa grange où sont présentés la vie d'antan et les nombreux outils agricoles du forgeron-paysan. Chaque fin d'année, la Forge-Musée organise son marché de Noël en lieu et place de cette bâtisse. Des stages d'initiation aux techniques de la forge sont dispensés par le forgeron

2 rue de Lamadeleine
90170 Etueffont
+33 (0)3 84 54 60 41



FORT DORSNER À VISITER !

Conçu par le Général Séré de Rivières, il relie les camps retranchés de Belfort et Epinal et permet de contrôler l'important carrefour de Giromagny. Lors de la Première Guerre Mondiale, le fort ne subit pas l'épreuve du feu. En revanche, au cours de la Seconde Guerre Mondiale, il est pris par les Allemands qui détruisent les tourelles et réquisitionnent toutes les pièces métalliques pour approvisionner les fonderies du IIIème Reich. Le fort est abandonné par les Allemands en novembre 1944 après avoir fait sauter l'entrée avec le pont-levis.

En juillet et août, arrêtez-vous pour une visite des entrailles du fort. Et pourquoi pas pour une découverte insolite de nuit, à la lampe à pétrole ?

Association du Fort Dorsner
Chemin du fort - 90200 Giromagny
+33 (0)6 72 56 42 70

✉ fort.dorsner@laposte.net

📱 [@fort.dorsner](https://www.facebook.com/fort.dorsner)

PONT D'ARROMANCHES **À VOIR!**

A Chauv, il est encore possible de voir un pont d'Arromanches. Capables de supporter des véhicules lourds, ces ponts sont des vestiges du débarquement de Normandie. Ils sont démontés à la fin de la Seconde Guerre Mondiale, puis vendus par l'armée américaine. L'un d'entre eux est remonté sur la rivière Savoureuse en 1955 en remplacement d'un pont détruit par les Allemands.

Rue Saint-Martin – 90330 Chauv

CHÂTEAU MÉDIÉVAL DE ROUGEMONT-LE-CHÂTEAU **À VOIR!**

Construit à la fin du XII^{ème} siècle pour les comtes de Ferrette, ce château de petite taille a connu deux cents ans d'occupation. Du haut de ses 736 mètres d'altitude qu'il vous faut gravir pour admirer ses vestiges rénovés avec passion, un magnifique panorama s'offre à vous.

Montagne des Boules – accès par le centre du village – 90110 Rougemont-le-Château




Château médiéval
 Rougemont-le-Château

SCIERIE À HAUT FER **À VOIR!**

Après l'exploitation des forêts à destination des mines, l'activité du bois persiste avec la création de scieries à caractère industriel. La scierie Demouge fonctionne à partir d'un système de roues à aubes construit sur le torrent de la Beucinière. Ferdinand Demouge réalisa un moyeu de roue en bois, unique dans la région. Une association a aujourd'hui pour but de promouvoir et de mettre en valeur cette scierie communale à haut-fer datant de 1878, lors des Journées du Patrimoine.

*Lieu-dit Chauveroche - 90200 Lepuix
+33 (0)3 84 29 32 45*



Scierie à Haut fer
 Lepuix



Maison Mazarin
 Giromagny

SENTIER-DÉCOUVERTE DU BALLON D'ALSACE **À ESSAYER!**

C'est le sentier emblématique du Ballon d'Alsace qui permet d'atteindre le point culminant (1247m). Il offre de splendides panoramas et une vue à 360° sur les Vosges, le Jura et les Alpes suisses. Jalonné de 10 tables de lecture, vous découvrirez également les principaux monuments qui témoignent de l'histoire mouvementée du Ballon d'Alsace (statue de Jeanne d'Arc, bornes frontières...). N'hésitez pas à entrer dans la Maison du Tourisme du Ballon d'Alsace pour enrichir votre documentation. Le monument des Démineurs, situé à deux pas de là et érigé en 1952, rappelle le sacrifice de plus de 500 hommes, tués ou estropiés en détectant les milliers de mines placées par les Allemands.



Statue Jeanne d'Arc
 Ballon d'Alsace



TALENTS D'ICI

PRODUCTEURS / ARTISANAT

_BRASSEURS

Brasserie Franc-Comtoise
24 faubourg de France,
Giromagny
+33 (0)3 84 29 56 37
✉ brasserielairebelle@gmail.com

Brasserie le QG
5 rue du paradis des Loups,
Giromagny
+33 (0)3 84 90 02 16
✉ barbrasserieleg@gmail.com
f @LEQGGiromagny

Brasserie du Territoire
15 rue du général de Gaulle,
Auxelles-Bas
+33 (0)6 71 32 83 51
www.oxlbierre.fr
✉ brasserieducterritoire@gmail.com
f @brasserieducterritoire

**Brasserie sous-vosgienne
Happy & You**
32 bis rue Principale,
Saint Germain-le-Châtelet
+33 (0)6 69 93 61 99
f *Brasserie sous-vosgienne Happy & You*

_PRODUCTEURS VIANDE

Elevage des Champs Lambert (bovins)
29 rue des Roches, Auxelles-Haut
+33 (0)6 89 11 26 09

Ferme de Rosalie (cochons)
Auxelles-Bas
+33 (0)6 82 91 60 76

Ferme des Echancées (œufs)
1 chemin Saint-Nicolas,
Étueffont
+33 (0)3 84 54 65 31
www.ferme-des-echancees.com

Ferme du Mont Bonnet
11 Quartier du Mont Bonnet,
Étueffont
+33 (0)6 66 71 28 77
www.fermedumontbonnet.com
f @FermeduMontBonnet

Gaec de la Rosemontoise (bio)
13 route de Chauv,
Rougegoutte
+33 (0)6 50 39 44 40
✉ larosemontoise@laposte.net

Gaec du marronnier
19 rue de l'église, Felon



_AUTRES PRODUCTEURS

Ferme la Palouse (fruits transformés)
2 rue des Errues, Anjoutey
+33 (0)6 98 40 66 22

Ferme du Plainot (fromages de chèvres)
13 rue de l'église, Grosmagny
+33 (0)3 84 22 19 83

Pisciculture Beaume (poissonnerie)
Route Auxelles-Bas,
Lachapelle-sous-Chaux
+33 (0)3 84 27 69 59
www.poissonnerie-beaume.fr
✉ info@pisciculture-beaume.fr
f @poissonnerie.pisciculture.beaume

Le Potager dans l'assiette
26 rue de l'église, Grosmagny
+33 (0)6 61 18 01 16
www.potager-jeunes-pousses.fr

Le Verger sur la Côte
46 grande rue, Petitmagny
+33 (0)6 30 41 98 34

Au p'tit Louis (bleuets des Vosges)
Route de Rougegoutte, Vescemont
+33 (0)6 87 09 51 63

La Fée Quichelotte (tisanes, plantes)
10 rue St-Jean, Auxelles-Haut
+33 (0)6 60 77 60 80
✉ lafeequichelotte@gmail.com
f LaFéeQuichelotte

Safran de Rougegoutte
1 Bis Chemin du Cerisier, Rougegoutte
+33 (0)6 51 29 33 72
✉ safranderougegoutte@gmail.com
f @safranrougegoutte90

Association le Pressoir d'Étueffont
(jus de pomme)
9 grande Rue, Étueffont
+33 (0)6 51 45 52 27
www.lepressoirdetueffont.fr
✉ pressoir.etueffont@gmail.com

_APICULTEURS

Api – Douceurs
69 grande Rue, 90330 Chaux
+33 (0)6 62 00 38 04
www.api-douceur.com

Les Ruchers du Montanjus
37 rue de l'église – cedex 49,
Grosmagny
+33 (0)6 33 17 77 21



MARCHÉS

**Marché biologique de terroir
et d'artisanat Étueffont**
© Place de l'EISCAE
Tous les 1^{ers} dimanches du mois,
de 8h30 à 12h30

Marché de Giromagny
© Place De Gaulle
Toute l'année le samedi de 8h à
13h

**Marché de Lachapelle-sous-
Chaux**
© Place du village
Tous les vendredis de 15h30 à
20h30

Les mardis d'Auxelles-Haut
© Place du cimetière
Du 1^{er} juin au 22 août, tous les
mardis soir de 17h à 21h

BONNES ADRESSES

HÔTELS

LE PARADIS DES LOUPS ★★☆☆

45 bis Grande Rue, Giromagny

+33 (0)3 84 26 64 25

✉ www.leparadisdesloups.com

HOTEL DU SOMMET

Ballon d'Alsace, Lepuix

+33 (0)3 84 29 30 60

✉ www.hotelrestaurantdusommet.com

LE SAUT DE LA TRUITE

112 route du Ballon d'Alsace, Lepuix

+33 (0)9 72 26 90 99

✉ contact@hotel-saut-de-la-truite.fr

CAMPINGS

CAMPING DU LAC DE LA SEIGNEURIE ★★☆☆

▲ 110

3 rue de la Seigneurie, Leval

+33 (0)3 84 23 00 13

✉ www.camping-lac-seigneurie.com

HÉBERGEMENTS COLLECTIFS

CHALET DES ECLAIREURS LE CHAMP DU GRAVIER

▲ 40

12 rue des Champs du Gravier, Etueffont

+33 (0)7 68 14 95 20

RELAIS DU RANDONNEUR

▲ 12

Rue des casernes, Giromagny

+33 (0)3 84 27 14 18

REFUGE DU BAERENKOPF CAF DE BELFORT

▲ 19

Baerenkopf, Lamadeleine-val-des-Anges

+33 (0)6 31 42 48 58

REFUGE LES AMIS DE LA NATURE

▲ 54

Ballon d'Alsace, Lepuix

+33 (0)6 81 09 74 27

REFUGE DU LANGENBERG CAF DE BELFORT

▲ 55

Ballon d'Alsace, Lepuix

+33 (0)3 84 29 03 11

REFUGE SPORTS RÉUNIS BELFORTAINS

▲ 29

Ballon d'Alsace, Lepuix

+33 (0)3 84 29 96 45

CHALET SKI CLUB DE BEAUCOURT

▲ 20

Ballon d'Alsace, Lepuix

+33 (0)3 84 54 16 49

LE PRÉ DU FAYET

▲ 40/50

23, Grande Rue, Petitmagny

+33 (0)6 61 88 77 16

CHAMBRES D'HÔTES

M et Mme LUTTRINGER

 3  8

2 rue du commerce, Rougegoutte
+33 (0)6 62 06 05 31

Chambre du Golf

 1  2

Golf de Rougemont-le-Château
+33 (0)3 84 23 74 74

AIRES DE CAMPING CAR

**Anjoutey - Place du cœur du
Village**  3

+33 (0)3 84 54 66 45

LOCATIONS TOURISTIQUES

MME DESBOIS

 6

Rue Martin, Anjoutey
+33 (0)6 28 09 06 48

M LEHMANN François      

 2

30 rue des Bruyères, Auxelles-Haut
+33 (0)3 84 55 90 84

M et MME FERNEY

Joël et Nathalie      

 6

25 rue de Rougemont, Étueffont
+33 (0)3 84 54 60 97

MME CHRETIEN Sylvie   

 2 et 3

24 rue de l'Eglise, Felon
+33 (0)6 24 77 50 08

MME DE VLEESCHOUWER

 2 et 5

8 rue du Moulin, Felon
+33 (0)6 52 52 62 90

MME GUYENOT Michèle      

 6 et 2

10 rue des Carrières, Giromagny
+33 (0)6 42 79 71 79

MME VENCK Corinne      

 4

10 rue des Châtaigniers, Giromagny
+33 (0)3 84 55 90 84

MME BROVELLI Isabelle   

 6

9 rue des Ecoles, Giromagny
+33 (0)6 08 02 49 15

MME HAISMANN Carmen   

 2



28 rue de la 1ère DFL, Giromagny
+33 (0)6 78 27 06 54

M BUHOT Alain      




 4 et 4




2 rue du Moulin,
Lachapelle-sous-chaux
+33 (0)6 68 72 51 77

MME MARCHAND
Marie-Christine  
 2
12 rue du Moulin,
Lachapelle-sous-Chaux
+33 (0)3 84 55 90 84

M MARQUES Sébastien 
 2
1 rue des Creuses,
Lachapelle-sous-Chaux
+ 33 (0)6 83 09 48 79

M et MME TROMMENSCHLAGER
 
 2 et 4
Lamadeleine Val des Anges
+33 (0)3 84 55 90 84



M DEMEUSY Léon  
 2
1 rue de Chauveroche, Lepuix
+33 (0)3 84 55 90 84



MME DEPOUTOT Simone
et MME BLAISE Sylvie  
 4
5 rue de la Beucinière, Lepuix
+33 (0)3 84 55 90 84




MME BAUCHET Clotilde 
 5
2 chemin des Prés Mouilllets, Lepuix
+33 (0)6 79 77 43 70

M et MME LHOMME Hervé
 6
47 route du Ballon, Lepuix
+33 (0)6 26 92 62 61


MME O'KEEFFE Colette  
 4
17 rue des Marronniers, Petitefontaine
+33 (0)3 84 55 90 84

M BOURDEAUX Alain  
 5
24 rue du Montanjou, Petitmagny
+33 (0)3 84 55 90 84

M GREVILLOT 
 4
23 rue des Vosges, Romagny-sous-
Rougemont
+33 (0)6 89 93 26 77


MME BOURQUIN Firorella  
 2
16 ter rue du Bringard, Rougegoutte
+33 (0)3 84 55 90 84

M FREY Jean-Paul  
 2
7 rue des Ecoles, Rougegoutte
+33 (0)3 84 55 90 84

M et MME GEHANT
François et Géraldine 
 2
18 rue du Commerce, Rougegoutte
+33 (0)3 84 55 90 84

M et MME PETITJEAN
Gérard et Marie-Thérèse 
 4
15 chemin des Cerisiers, Rougegoutte
+33 (0)3 84 27 12 57

Mme SCHWALM 
 4
2 rue du Pied Germain, Rougegoutte
+33 (0)6 51 29 33 72

M MARCHÉ
 5
Rue du Coinot, Rougegoutte
+33 (0)3 84 29 08 85

MME DIEUDONNE
Elisabeth  
 4
3 Lotissement du Chenoy,
Saint-Germain-le-Châtelet
+33 (0)3 84 55 90 84

M et MME LEHMANN
HUBERT  
 4
2 rue des noisetiers, Vescemont
+33 (0)3 84 55 90 84

MME MICLO DANAÉ 
 2
Croisement entre la rue des sources et
la rue de la fontaine du Cerf, Vescemont
+33 (0)6 24 53 31 31

AUBERGES

LA CHAUMIERE
Ballon d'Alsace
+ 33 (0)3 84 29 31 66

AUBERGE DU BALLON D'ALSACE
Ballon d'Alsace
+ 33 (0)3 84 23 97 21

FERME AUBERGE DU PLAINOT
Lieu dit le Plainot
+33 (0)3 84 27 02 05

RESTAURANTS

CHADAM PIZZA

4 place Cœur du village, Anjoutey
+33 (0)3 84 36 16 53

LE VIEUX RELAIS

3 rue du Général De Gaulle,
Auxelles-Bas
+ 33 (0)3 84 29 31 80

L'ANGELUS

34 rue des Bruyères, Auxelles-Haut
+33 (0)3 84 27 01 82

AUBERGE LE COIN DE LA STOLLE

1 rue de la Stolle, Auxelles-Haut
+33 (0)9 75 98 92 75

AUBERGE AUX TROIS BONHEURS

34 grande rue, Etueffont
+33 (0) 84 54 71 31

AU PTIT BALLON

2 place des mineurs, Giromagny
+33 (0)9 80 39 04 41

LE 1190

45 grande rue, Giromagny
+33 (0)3 70 42 00 00

L'ANCIENNE GARE

Rue de la gare, Giromagny
+33 (0)3 84 26 46 77

L'OLIVE BLEUE

36 grande rue, Giromagny
+33 (0)3 84 36 38 44

PIZZA GOUPIL

44 grande rue, Giromagny
+33 (0)3 84 59 06 27

MAXI PIZZA

1 rue André Maginot, Giromagny
+33 (0)3 84 29 00 95

O CAFE MAZARIN

14 place des mineurs, Giromagny
+33 (0)3 84 27 02 28

SNACK L'ANTALYA

14 place des mineurs, Giromagny
+33 (0)8 99 03 47 98

LA MARMITE DU MONT JEAN

Intermarché, fbg d'Alsace, Giromagny
+33 (0)8 99 18 55 62

L'ATELIER GOURMAND

27 rue de la Libération, Grosagny
+33 (0)3 84 54 34 10

LE COMPTOIR DE FAMILLE

49 rue du Général De Gaulle,
Lachapelle-sous-Rougemont
+33 (0)3 84 26 49 32

CHEZ CETINE

Rue du Général de Gaulle,
Lachapelle-sous-Rougemont
+33 (0)3 63 78 56 52

HOTEL RESTAURANT DU SOMMET

Ballon d'Alsace, Lepuix
+33 (0)3 84 29 30 60

CHEZ ROSE

Sommet de Ballon d'Alsace, Lepuix
+33 (0)3 84 23 97 02

LA CABANE

Plain de la Gentiane Ballon d'Alsace,
Lepuix
+33 (0)3 84 29 36 76

LA SEIGNEURIE RESTOLOISIRS

Sur l'étang Heliquay, Leval
+33 (0)3 84 23 00 64

COULEURS NATURE

32 rue des Ecoles, Rougegoutte
+33 (0)3 84 36 90 27

L'IRIS

47 rue des Vosges,
Romagny-sous-Rougemont
+33 (0)3 84 27 69 16

SUR LE GREEN

44 rue de Masevaux,
Rougemont-le-Château
+33 (0)3 84 23 40 34

LE TRAIN DES SAVEURS

Place de l'ancienne gare,
Rougemont-le-Château
+33 (0)6 61 87 87 58

i_BELFORT TOURISME

2 Place de l'Arsenal, 90000 Belfort
+33 (0)3 84 55 90 90

www.belfort-tourisme.com

✉ accueil@belfort-tourisme.com

f @belfort.tourisme.official

Instagram @belfort_tourisme

Twitter @BelfortTourisme

i_LE POINT D'INFORMATIONS TOURISTIQUES DES VOSGES DU SUD

45 Grande Rue, 90200 Giromagny

+33 (0)3 84 56 24 19

✉ vosgesdusud@gmail.com

Ouvert uniquement de la mi-juin à la mi-septembre
et durant les vacances de Noël



LES POINTS INFOS

i_MAISON DU TOURISME AU BALLON D'ALSACE

Col du Ballon d'Alsace, bâtiment des Démineurs
90200 Lepuix

+33 (0)3 29 25 20 38

www.ballondalsace.fr

i_COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DES VOSGES DU SUD

26 bis Grande Rue, 90170 Etueffont

+33 (0)3 84 54 70 80

www.cvosgesdusud.fr rubrique tourisme

✉ contact@ccvosgesdusud.fr

f @ccvosgesdusud

À VOIR AUX ALENTOURS



Malsaucy

#Nature #lacs #Green
#Maisonde"Environnement



Belfort_Tourisme

#Belfort #Citadelle #Lion
#Monumentpréférédésfrançais



tourisme_Alsace

#Alsace #Vin #Routedesvins
#Colombages



LahauteSaone

#Chapelle #Ronchamp
#LeCorbusier #Architecture



LA TARTE AUX BRIMBELLES

POUR 8 PERSONNE
PREPARATION : 15 MIN
CUISSON : 30 MIN
REPOS : 1 H

300 g de farine • 200 g de beurre doux • 2 oeufs • 500 g de myrtilles
1 pincée de sel • 5 cl d'eau froide • 1/2 l de lait • 70 g de sucre

1. Dans un saladier, mélangez du bout des doigts la farine, le beurre et le sel. Ajouter 5 cl d'eau froide progressivement puis réservez au frais pendant 1 heure.
2. Étalez la pâte avec un rouleau et placez-la dans un moule rond, coupez l'excédent sur les bords et piquez le fond de tarte avec une fourchette.
3. Préchauffez le four à 200° C.
4. Étalez les brimbelles puis arrosez avec le mélange de crème et de jaunes d'œufs. Saupoudrez de sucre et enfournez.
5. Faites cuire 30 minutes.
6. Laissez tiédir avant de servir. Vous pouvez ajouter une boule de glace à la vanille.



Feux de Solstice
📍 Ballon d'Alsace

Visites estivales
📍 Légende du Loup Noir



Fort en musique
📍 Festival itinérant

Marché aux fleurs
📍 Lachapelle-sous-Rougemont / Anjoutey



Transhumance
📍 Giromagny



Jeudis Germinois
📍 Saint Germain le Châtelet